

V Luxemburgu 25. júna 2019
(OR. en)

10621/19

CONOP 66
CODUN 14
CFSP/PESC 514

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	25. júna 2019
Komu:	Delegácie
Predmet:	Závery Rady o pozícii EÚ týkajúcej sa posilnenia zákazu protipechotných mín v kontexte štvrtej konferencie o preskúmaní dohovoru o zákaze protipechotných mín, ktorá sa uskutoční 25. až 29. novembra 2019 v Osle – závery Rady (25. júna 2019)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o pozícii EÚ týkajúcej sa posilnenia zákazu protipechotných mín v kontexte štvrtej konferencie o preskúmaní dohovoru o zákaze protipechotných mín, ktorá sa uskutoční 25. až 29. novembra 2019 v Osle, ktoré Rada prijala na svojom 3 703. zasadnutí 25. júna 2019.

**ZÁVERY RADY O POZÍCII EÚ TÝKAJÚCEJ SA POSILNENIA ZÁKAZU
PROTIPECHOTNÝCH MÍN V KONTEXTE ŠTVRTEJ KONFERENCIE O PRESKÚMANÍ
DOHOVORU O ZÁKAZE PROTIPECHOTNÝCH MÍN, KTORÁ SA USKUTOČNÍ 25. AŽ
29. NOVEMBRA 2019 V OSLE**

1. Európska únia je zjednotená v podpore univerzálneho zákazu protipechotných mín. EÚ vyzýva všetkých aktérov, aby sa zdržali výroby, skladovania, obchodu a transferu protipechotných mín, a dôrazne odsudzuje ich používanie kdekoľvek, kedykoľvek a akýmkoľvek subjektom, či už štátmi alebo neštátnymi aktérmi. Rada Európskej únie považuje Dohovor o zákaze použitia, skladovania, výroby a transferu protipechotných mín a o ich zničení (ďalej len „dohovor“) za kľúčový nástroj odzbrojenia, ktorého integrita, úplná implementácia a dôsledné uplatňovanie musia byť zaručené a rovnako sa musí presadzovať jeho všeobecné dodržiavanie. EÚ naliehavo vyzýva štáty, ktoré tak ešte neurobili, aby sa k dohovoru bezodkladne pripojili, alebo aby ako predbežný krok dodržiavali jeho normy.
2. Dvadsať rokov po nadobudnutí platnosti sa Rada domnieva, že dohovor sa stal úspešným príkladom diplomacie v oblasti odzbrojovania a príkladom toho, čo EÚ vyznáva: medzinárodný poriadok založený na pravidlách a ukotvený v dodržiavaní ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva. Dohovor spája silnú globálnu normu s pôsobivými výsledkami pri likvidácii skladovaných protipechotných mín a odminovaní kontaminovanej pôdy s ustanovením, že každý zmluvný štát, ktorý tak môže urobiť, poskytne náležitú pomoc obetiam mín, pričom tieto normy by sa mali začleniť do širších vnútroštátnych politík, plánov a právnych rámcov. Dohovor má merateľný a značný pozitívny vplyv na humanitárnu ochranu, stabilizáciu, rozvoj a odzbrojenie na celom svete a prispieva k medzinárodnému mieru a bezpečnosti a k plneniu programu Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj.

3. Rada uznáva, že ciele dohovoru sa ešte v plnej miere nedosiahli. Kontaminácia protipechotnými mínami naďalej spôsobuje ujmu, vytvára strach, odopiera prístup, brzdí sociálno-ekonomický rozvoj a bráni utečencom a vnútorne vysídleným osobám v návrate domov. Závaž, ktorú predstavujú protipechotné míny a pozostatky výbušnín z vojnových konfliktov pre jednotlivcov, rodiny, komunity, regióny a štáty, je aj naďalej vysoká a neprijateľná. Rada je znepokojená pretrvávajúcim vplyvom existujúcej kontaminácie a novej rozsiahlej kontaminácie improvizovanými protipechotnými mínami v krajinách ako Irak, Líbya a Sýria.
4. Rada pripomína, že EÚ a jej členské štáty sú hlavnými darcami pomoci v rámci boja proti mínam na celom svete na podporu odstraňovania mín, vzdelávania o rizikách, ktoré predstavujú míny, pomoci obetiam, likvidácie zásob, budovania kapacít a výskumu a vývoja technológií na detekciu a odstraňovanie mín. Od poslednej konferencie o preskúmaní dohovoru v roku 2014 sa EÚ a jej členské štáty zaviazali poskytnúť viac ako 500 miliónov EUR na boj proti mínam vo viac ako 30 zasiahnutých krajinách.
5. Rada pripomína príspevok poskytnutý jednotke podpory vykonávania dohovoru v súlade s rozhodnutím Rady EÚ 2017/1428/SZBP na podporu všeobecného uplatňovania a vykonávania tohto dohovoru a Maputského akčného plánu a rozhodnutím Rady EÚ 2012/700/SZBP na podporu vykonávania Kartagenského akčného plánu. Toto rozhodnutie umožnilo, aby jednotka podpory vykonávania pomohla krajinám postihnutým mínami vytvoriť alebo aktualizovať národné stratégie boja proti mínam, a to v úzkej spolupráci s Organizáciou Spojených národov a ďalšími darcami a zainteresovanými stranami.

6. Rada vyjadruje uznanie mnohým partnerom a zainteresovaným stranám, ktoré prispeli k vypracovaniu dohovoru a k jeho úspechom za posledných dvadsať rokov, vrátane všetkých štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, medzinárodných organizácií, občianskej spoločnosti, výskumných pracovníkov a všetkých darcov a prevádzkovateľov v oblasti boja proti mínam. Rada v tejto súvislosti uznáva okrem iného úsilie vyvíjané v rámci Medzinárodného hnutia Červeného kríža a Červeného polmesiaca a Medzinárodnej kampane za zákaz nášľapných mín. Rada by predovšetkým chcela vzdať úctu odvahe a odhodlanosti odmiňovačov na celom svete, ktorí pracujú na obnovení prístupu na územia, ako aj na obnovení ich bezpečnosti, a rada by si pripomenula tých, pri vykonávaní tejto ušľachtilej práce prišli o život. Rada blahoželá jednotke podpory vykonávania dohovoru za jej neochvejnú a neoceniteľnú prácu. Napokon Rada zdôrazňuje silné partnerstvo a vynikajúcu spoluprácu medzi Organizáciou Spojených národov a Európskou úniou v boji proti mínam.
7. Rada víta nadchádzajúcu štvrtú konferenciu o preskúmaní dohovoru 25. až 29. novembra 2019 v Osle, ktorá bude príležitosťou na preskúmanie pokroku, opätovné potvrdenie záväzkov a poskytnutie impulzov na hlbšie všeobecné uplatňovanie a posilnené vykonávanie dohovoru. Rada sa domnieva, že konferencia o preskúmaní by mala podnietiť otvorený a konštruktívny dialóg medzi štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, a zapojiť doň všetky príslušné zainteresované strany s cieľom prediskutovať súčasné a budúce výzvy a urýchliť pokrok smerom k dosiahnutiu spoločného cieľa, ktorým je svet zbavený protipechotných mín do roku 2025. Rada víta návrh nórskeho predsedníctva pracovať na troch výsledných konsenzuálnych dokumentoch: preskúmaní uplatňovania a postavenia dohovoru, akčnom pláne o budúcom vykonávaní a všeobecnom uplatňovaní (akčný plán z Osla) a politickom vyhlásení (vyhlásenie z Osla).
8. Vypracované ciele EÚ týkajúce sa výsledku uvedenej konferencie o preskúmaní sa uvádzajú v pozičnom dokumente v prílohe I.

**POZIČNÝ DOKUMENT EÚ K ŠTVRTEJ KONFERENCII O PRESKÚMANÍ DOHOVORU
O ZÁKAZE POUŽITIA, SKLADOVANIA, VÝROBY A TRANSFERU
PROTIPECHOTNÝCH MÍN A O ICH ZNIČENÍ, KTORÁ SA KONÁ 25. AŽ 29.
NOVEMBRA 2019 V OSLE**

Európska únia konštruktívne prispeje k úspešnému výslednému konsenzu na konferencii o preskúmaní dohovoru o zákaze protipechotných mín, v ktorého rámci sa bude snažiť začleniť do troch očakávaných výsledných dokumentov tieto prvky: 1. preskúmanie uplatňovania a postavenia dohovoru, 2. politické vyhlásenie a 3. akčný plán.

1. Pokiaľ ide o preskúmanie uplatňovania a postavenia dohovoru:

- i. usilovať sa o podrobné preskúmanie stavu vykonávania záväzkov vyplývajúcich z dohovoru od tretej konferencie o preskúmaní v roku 2014, ktoré bude vychádzať z prípravných prác výborov dohovoru, v rámci toho zagratulovať štátom, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, ktoré si od poslednej konferencie o preskúmaní splnili svoje povinnosti, a vyzvať štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, aby plnili svoje povinnosti, a naďalej pracovali na oslobodení sveta od mín;
- ii. identifikovať problémy pri vykonávaní, na ktoré štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, pri jeho vykonávaní narazili;
- iii. preskúmať mechanizmy vykonávania dohovoru a podporiť úsilie a návrhy na jeho zlepšenie, ak je to potrebné, a to účinne a v súlade s dohovorom;
- iv. privítať nové štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru;
- v. oceniť prácu výborov dohovoru a jednotky podpory vykonávania;
- vi. vyzvať na úsilie o udržanie súčasnej úrovne financovania a o poskytnutie nových finančných prostriedkov na boj proti mínam, a to aj prostredníctvom inovačného financovania;

- vii. vyzvať štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru a ktoré meškajú s poskytnutím financií, aby tieto omeškania odstránili, zdôrazňujúc, že politický záväzok voči dohovoru by mal byť podporený finančným záväzkom, a nabádať štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru a môžu príspevky poskytnúť, aby tak urobili, a aby poskytli dobrovoľné príspevky jednotke podpory vykonávania dohovoru;
- viii. vyzvať štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, aby si plnili povinnosti podávania správ podľa článku 7.

2. Pokiaľ ide o **politické vyhlásenie z Osla**:

- i. zaviazat' sa k medzinárodnému poriadku založenému na pravidlách a ukotvenému v dodržiavaní medzinárodného práva vrátane medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva, a podporovať pokračujúci multilaterálny dialóg o odzbrojení;
- ii. opätovne potvrdiť ambície a úsilie vyplývajúce z vyhlásenia z tretej konferencie o preskúmaní v Mapute na dosiahnutie cieľa, ktorým je svet bez mín a nových obetí mín do roku 2025 v čo najväčšej miere;
- iii. zaviazat' sa k vykonávaniu dohovoru a akčného plánu z Osla a zdôrazniť význam úplného dodržiavania noriem;
- iv. zdôrazniť význam partnerstiev so všetkými aktérmi pôsobiacimi v rámci odstraňovania mín, a to aj s občianskou spoločnosťou;
- v. zaviazat' sa dodržiavať normu proti protipechotným mínam (nikdy a za žiadnych okolností nepoužiť protipechotné míny);
- vi. potvrdiť, že improvizované výbušné zariadenia (IED), ktoré spĺňajú vymedzenie pojmu protipechotné míny v dohovore, patria do pôsobnosti dohovoru;
- vii. zdôrazniť, že boj proti mínam môže umožniť sociálno-ekonomický rozvoj, budovanie mieru a stabilizáciu;
- viii. zaviazat' sa zvažovať rodové hľadisko pri uskutočňovaní boja proti mínam vo všetkých jeho aspektoch.

3. Pokiaľ ide o **akčný plán z Osla**:

- i. riešiť všetky aspekty vykonávania dohovoru vrátane všeobecného uplatňovania, likvidácie zásob mín, odstraňovania mín, pomoci obetiam, spolupráce a pomoci, vnútroštátnych vykonávacích opatrení, transparentnosti a podávania správ;
- ii. zdôrazniť, že boj proti mínam podporuje bezpečnosť a úsilie v oblasti humanitárnej pomoci, stabilizáciu a sociálno-ekonomický rozvoj, ako aj návrat utečencov a integrovanú podporu obetiam mín;
- iii. privítať novú stratégiu OSN pre boj proti mínam a v tejto súvislosti vziať na vedomie program generálneho tajomníka OSN pre odzbrojenie;
- iv. štáty, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru by sa mali zaviazat', že využijú synergie s ostatnými príslušnými nástrojmi medzinárodného humanitárneho práva a práva v oblasti ľudských práv, prípadne aj Dohovoru o právach osôb so zdravotným postihnutím a s cieľmi OSN v oblasti udržateľného rozvoja;
- v. potvrdiť, že protipechotné míny improvizovaného charakteru sa musia odstraňovať v rámci boja proti mínam v súlade s existujúcimi povinnosťami;
- vi. dosiahnuteľné možnosti na riešenie týchto výziev:
 - rastúce využívanie protipechotných mín improvizovaného charakteru a spôsob, akým sa rieši prostredníctvom humanitárneho odstraňovania mín: odstraňovanie mín, plnenie existujúcich povinností týkajúcich sa podávania správ o umiestnení, druhu a množstve kontaminácie, o príslušnej podpore obetiam v súlade s dohovorom, ako aj o činnostiach zameraných na zníženie rizika mín a o vzdelávacích činnostiach o rizikách, ktoré predstavujú míny,
 - špecifické výzvy pre metódy a technológie boja proti mínam v mestskom prostredí v súlade s existujúcimi normami,
 - riziko straty prehľadu o zdedenej/historickej kontaminácii mínami,
 - angažovanie sa v iných oblastiach v záujme integrácie pomoci obetiam do širších vnútroštátnych sociálnych a zdravotníckych politík a programov;

vii. uplatňovať tieto zásady:

- podporovať záväzok všetkých štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohovoru, aby v plnej miere vykonávali a plnili svoje povinnosti podľa dohovoru,
- transparentnosť,
- povinnosť zodpovedať sa, účinnosť a efektívnosť,
- inkluzívnosť: zapojenie všetkých zainteresovaných strán,
- zodpovednosť na vnútroštátnej a miestnej úrovni,
- zohľadnenie rodového hľadiska a posilneného postavenia mládeže a žien prostredníctvom primeraných opatrení,
- nediskriminácia vrátane inkluzívneho a integrovaného prístupu k pomoci obetiam;

viii. presadzovať najlepšie postupy, napríklad:

- plánovanie dokončenia opatrení v postihnutých krajinách prostredníctvom podrobných a aktuálnych národných akčných stratégií boja proti mánam,
- súlad terminológie a postupov v oblasti vykonávania humanitárneho odstraňovania mín s medzinárodnými normami pre boj proti mánam (IMAS),
- súlad terminológie pri odstraňovaní mín a postupov v nehumanitárnom kontexte s medzinárodnými normami, ako sú napríklad normy v oblasti likvidácie improvizovaných výbušných zariadení,
- posilnená spolupráca a dialóg medzi darcami a postihnutými krajinami a koordinácia darcov podporovaná formou individuálneho prístupu a partnerstiev v oblasti dokončenia opatrení,
- lepšia koordinácia darcov prostredníctvom dialógových formátov, ako je napríklad podporná skupina pre boj proti mánam, zasadnutia riaditeľov OSN z oblasti boja proti mánam a ad hoc formáty zahŕňajúce darcovské štáty, EÚ, NATO, OSN a ďalšie regionálne a multilaterálne organizácie;

- ix. zdôrazňovať multiplikačné a katalyzátorové účinky boja proti mánam a dodržiavania dohovoru:
- pri podpore úsilia mimo rámca dohovoru zameraného na zmierenie a budovanie dôvery medzi bývalými nepriateľmi,
 - pri podpore širšieho úsilia zameraného na návrat vnútorne vysídlených osôb,
 - pri podpore integrovaného prístupu marginalizovaných skupín a otázke zdravotného postihnutia, ktoré sa riešia v rámci širších vnútroštátnych podporných činností;
- x. podporovať inovačné prístupy, ako sú nové mechanizmy poskytovania finančných prostriedkov a financovania na pomoc v rámci boja proti mánam.
-